



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen

H E R Z O G  
A U G U S T  
B I B L I O  
T H E K



# **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

## **Digitale Sammlungen**

### **Speculum amatorum mundi. Krämerkorb - msc 0034**

**Kleberg, [1463]**

[urn:nbn:de:gbv:46:1-115783](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-115783)

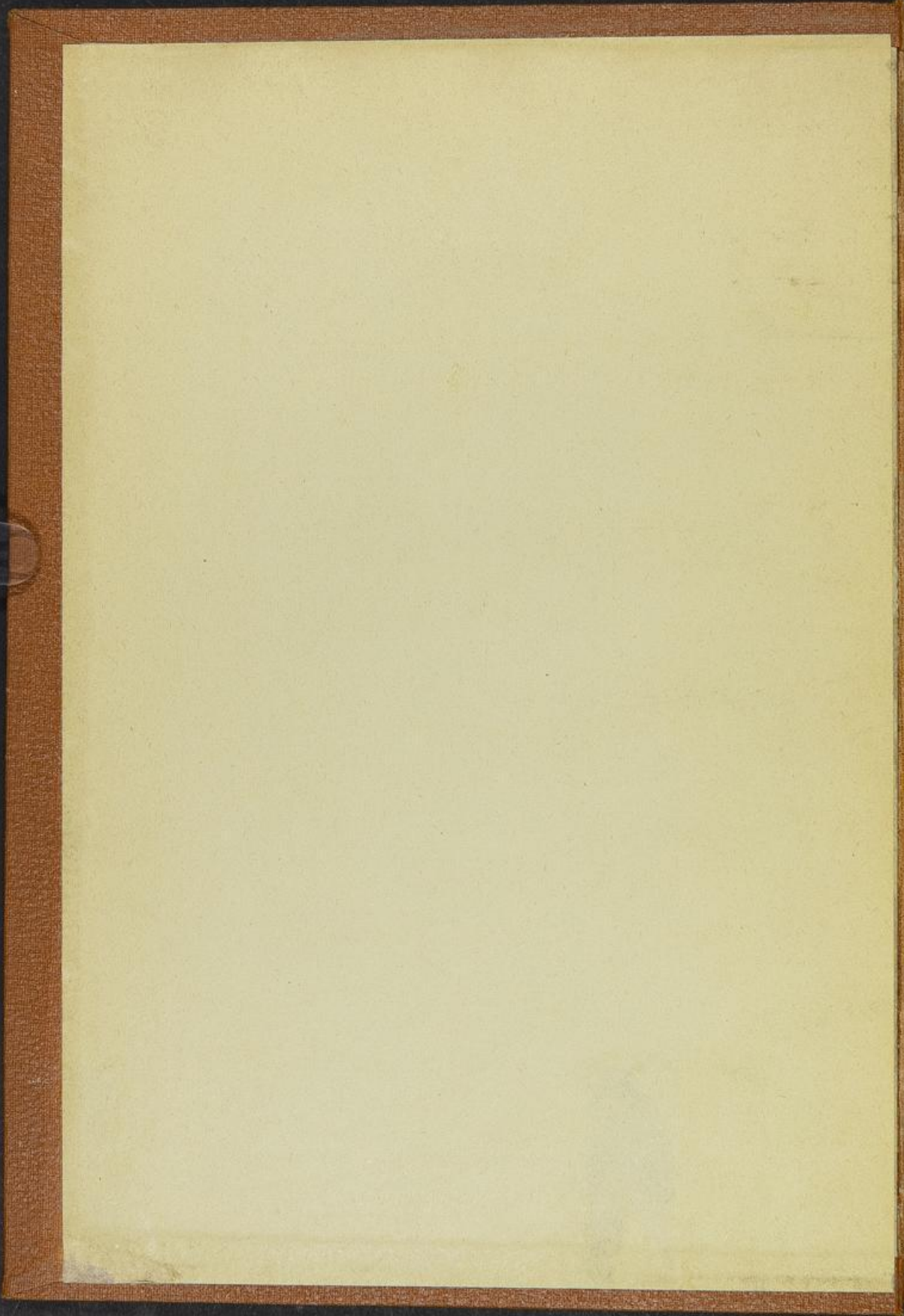
*Dionysius  
Carthusia,  
nus.  
—  
Speculum  
amatorum  
Mundi.*

*Manuscr.  
c.  
34.*



*Dingy*  
*Cothasso*  
*ndi*  
*Spicula*  
*amabon*  
*Munde*

*Handwritten*  
*e.*  
*34.*



Diogenes  
Cassius  
Speculum  
amatorum  
Mundi.

Ms 34

Ms  
SPECULUM  
Amatorum Mundi.

Manuscript  
C.  
34.



B. SIONYS II CARTHYSIANI  
Speculum amatorum mundi.

Manuscript. c. 34.

non bono fundamento locato, stare possunt.

Secundum quod.

populatus est diligenter. Quis tunc OFF MAXIMIS militis bonum  
dilectum condonavit, eo vero carent, quod id, P. fevoros labores  
diligenter excolant, demum talibus ita accidit, tanquam pendente

20











aut qno ad qn aut ubi qm mors dicit te expectat **An 3**  
q si fueris sapiens ubiq ad expectab **Qua** h' va sud bti  
**Bhgar di hie** qm nil dicit morte / 2 nil i cuq hora morte  
Ex quo sab te b'uid moltuzp tenc te ff i oibz cōtibus qm  
h' parat et p' d'et ut mortuū 2 d' h' i mouerit  
mortuū ut te moue d' p' p'pa p' ad d'p' sit p' q' libz dies  
tag' op'ina **Ex q' An** oibz op'ibus tuis mōrari nouissia  
tua 2 i cōmō n' p'rabis **q'omo** facit q'epmit oia q' ff  
rogitat se moltuzp **Et h'** d' mōria mortis sufficiat  
**Modo** r' d'udo ad **h'oto** **Consideand** e q' dom facit  
h'c uigilia i luctu p'ctet 2 i p'caut ad festiū  
auditis cōne **Quis** p'ma stōp uroz mltā uida' h'z  
appetit **In** leuial d' q' d'and' tate **Et** i mēitate  
h'z p'caz agit q' cōno uol' gaud' bono **W. m. d. p. d'.**  
agite app'q'abit n' r'gno r'loz **De** q' p'ma d' q' d'  
p'p'ia d' felix p'ma 2 q'p'io mat'ia **h'** p'caia q' ar' t'z  
de p'nc se q'mittit **Dubiq** ad 2 i cōz q' n'eat ut p'v'  
an f'icte p'ctat **q'g'** i omelia p' **De** p'cteti u'caz  
p'p'od' p'cauti die cōmō n' p'misit **h'** n'az p'ctet  
auaz afuitz d'ual' libat' ad 2 ip'az s'f'icat **h'** p'cti d'is  
2 stultibz ornat' h'z subp'ctōe d' r'alloz i p'adynd  
coronada m'at' h'z p' ip'a allegat' q' h'cu m'ime ad d'it  
mudi h'z aatōz s'z sup'biaual' luxuioz' guloz' uolup  
tuoz' maneb' **Et** c'p' d' m'at' d' aatōz **h'** uol' q'ep  
torz' d'inc uol' h'z b'at' **Elige** p'ca bon' b'ue festi  
i h'z mudi h'z b'g' uigilia i cōmō p'ctat' i i h'z  
**Sic** h' d'is **q'g'** d'iat d'om'ancu' d' q' d'ebat' d'it  
u' q' r'at' **h'cu** h'cu q' m'it' ap'ut q' p'ca oia u' p'f'at'  
**h'cu** mudi aatōibz **d'it** facie sua ne uideat' ip'oz  
**Orat** h'z 2 u' d'z **Quoz** h'z 2 u' d'icet' d'iu se u'ic  
arbit'ra' **Et** q' morte i d'ip'ō u' m'etuit' **h'cu**  
miseri p'uid' d'apna ip'z q'epmit **h'** sup'ctibz p'les **q'p'ndi**  
seu p' d' i sup' h' imp'ic' u' q' ad morte u'oc'it' h'z q'  
d'igna sup' morte **q'p'it** u' i morte t'imet' u'icū  
r'ci sup' h'um'ctis i sup'ctibz s'iles **h'** nouissia p'ca h'z q'  
p' morte u'ctūa p'it' u' p'uid'et' **h'** m'it' cōnati



d'apnat<sup>r</sup> z finalit<sup>r</sup> p'mo detinet<sup>r</sup> q' se ad voc<sup>r</sup> d'm u'tor  
 rigur<sup>r</sup> uoce q'de arte i' sp'ator<sup>r</sup> auduit<sup>r</sup> h' u'ta u' r'or' g'  
 d'ictes<sup>r</sup> u'as u'as! s'o subito hostid<sup>r</sup> claud<sup>r</sup>? z d'manz<sup>r</sup> p'tu  
 f'or<sup>r</sup> ante archa<sup>r</sup> celestis p'he<sup>r</sup> h'u uoce corvina q' p' p'as  
 s'eme noluit<sup>r</sup> t'pe q' potuit<sup>r</sup> et debuit<sup>r</sup> ad uoce colubina  
**Tr' aug<sup>r</sup>** unde d' q'da<sup>r</sup> filio<sup>r</sup> h'ois m'icentis d' u'as r'o  
 q' loq'd<sup>r</sup> loq'd<sup>r</sup> u'stem<sup>r</sup> f'as'u et i' b'at'p<sup>r</sup> mort<sup>r</sup> me p'f'u  
 nado p' t'p'it<sup>r</sup> d'ap'isti me z d'cepta<sup>r</sup> s'u h'one h' m'iscia  
 sup'at<sup>r</sup> o'z m'iscia<sup>r</sup> h'q' m'udi h'one s'r h'is afflig<sup>r</sup> cor  
 meo z sanaabi<sup>r</sup> a'ia mea **En o'z** d'ies mei h'eu s'n f'tu  
 bonoz op'm p' h'isic<sup>r</sup> l'q' s'n me<sup>r</sup> i' laude d'i a'ie mee  
 salute p' u'ando ex p'ed<sup>r</sup> d' d'uisse **Triginta** a'm etatis mee  
 delapsi z p' d'it<sup>r</sup> s'u z m'iscibit<sup>r</sup> p'ert<sup>r</sup> **Trasierit** t'ad  
 neglenc<sup>r</sup> q' n'c'as si u'na<sup>r</sup> u'na d'io ex h'ois h'is q'pedi  
 i' uoce d'i z i' ex'co<sup>r</sup> q' t'az<sup>r</sup> u'itudo<sup>r</sup> lauda<sup>r</sup> z p'f'e s'u  
 forte d' d'uisse z d' d'uisse **Del** si u'na<sup>r</sup> placit<sup>r</sup> famlatu  
 q'dit<sup>r</sup> meo ex h'ibuit<sup>r</sup> q'to z accepto s'u stat<sup>r</sup> meo  
 s'quirebat h'eu me p' h'oloz h'o z s'u u'olucra<sup>r</sup> o'ia  
 i' r'iora mea **U'z** d'ne q' u'erud<sup>r</sup> u'ora z z o'ia s'ib  
 ad i'ndian<sup>r</sup> stabo<sup>r</sup> u' d' d' u'oz d' d' miss<sup>r</sup> z ob miss<sup>r</sup> u'oz  
 z q' ad u' d' d' q' p' p'io z p'bul<sup>r</sup> mea u't d' h'oc m'udo  
 u'ada **Attende** q'so o'z a'ia h'q' m'ud<sup>r</sup> diliget<sup>r</sup> **U'z** i'  
 h'ac h'oa mag<sup>r</sup> gaudere **U'z** o'ra u'cta puta o'z  
 d' d'ca u't salu'ate angelica **U'z** u'ote p' me d'ra q' sup  
 milia p' d'ia auri z aurig'it<sup>r</sup> **U'z** m' d'ca q' d'ona negl'xi  
 q' b'n potuiss<sup>r</sup> f'as'p **U'z** u'ale accidit m' h' u'p  
 u'idi q' b'n p' d' p'oni **U'z** q' horas m'q' u' d' d' d' p' d' d'  
**U'z** u' modica f'ra z neg'oria q' t'elora i' u'ilia f'ctas  
 ta m'la z p'rosa bona i' r'iora m' n'ia negl'xi m'go  
 o'z u' m'q'z me implicau<sup>r</sup> z n'ia d' d' m'is' p'ere u' g' g' h'ou  
 q' ad mag'ne p'mioz celestiu<sup>r</sup> p'q' m' g'ulisset d' d' d'  
 u' d' d' t'el' s'cti q' sollicita custodia cordis meo z p' u' d'  
 meoz h'u anni p'iet<sup>r</sup> q' h'is negl'ctis u't p' as' m' i' o' d' d' d'  
 i' f'ctis **Triginta** a'm q' b'g quib<sup>r</sup> alq' p' p'rostrat<sup>r</sup> suas  
 ap'ut d' d' m' p'mia ob t'ine m' d' t' **U'z** h'eu q'ia bona i' t'ato







5  
appetit iustitias et sanas falsas **Erramus** avia ve  
nit et iustitiae line ad luxit nob et soli tollit ad dicit  
nob **Quid** nob p fuit supbia d q nob qtulit diuicia  
iustitia **Trasert** dia tanq umbra **Insit** q ipale fuit  
si pcedat **Inc** rmasit q i etim manebit **Defund** mag  
sine qtuoz ppetud mortis suppliciu **Ofmib** sy sine  
**Opus** guioz oi morte iustice p mari et in mari u  
poff **Adme** i cessat pflute **Oti** plorate et oia vicia  
mea ululate **Sup** hac felice ppatat **Ad** asumo bono  
afarie id glori et iocunda et agfortio i angelico m d ipro  
velocissio eloz mo **Et** pondi ad illa miseria et male  
diaz **lat** dele dapnatoz **Ita** sy sine etiad **Otor** du  
miloz i imi geta **Opdor** dnuu et fremio p m i  
mag **Op** larat et ululat mag **O** clat i etim pmasit  
q p duabit et mag sine hebit q p r nouabi **Et** mag  
ex audie **Na** sup dapnatoz **Oti** mi miseri mag  
aliud videbit n miseria **Quis** n aliud audiat n ve  
ve audiet **lat** etia d gemitio no p dicit dnuu **Opia**  
corda id i rale **Et** dele etim et i tollat le suppliciu etne  
dapnatoz **Op** pite et huc i tpe gre lugite et flete et pmas  
apet pta dplagite **Hec** **Hec** tur u hic nos miseri  
oib ratur miserabilioz **Imaxia** fura mala pceding  
at pociet **Ad** robor affueit **Ad** tpt ad herat oportu  
**Op** de toto tpe et i vultu **Op** p p et nob vna herula  
fate pene i imediu gessa **Et** heu sententate dnuu iustia  
**Pr** lusa et nob salute via negata **ma** spes ois ab lata  
**Quid** pla vros miseri et miserables **Im** affligim et do  
lemus de re ve et noluit q lisan **Im** qo to gitato dnuo  
finieda **Et** nob plator **Ita** p oia solaria et  
gaudia qua **Im** poto p i pole q et ab lapis molare **Et**  
ado magis **Et** vix dnuu etia reli q ligit et aqua a  
vula **Im** q p p p etia milia anos vices et lapid  
pda tanta solarioz p roro pnd exellet q tnd et dnu  
p o omi milij et itz p p etia mille anos avista p  
p i q vna p tiaz de ad lapid auffer et p p i g l a b p t e s





suppletur deducta. **H**ar vita vnde **q**uod ubi par e in discordia <sup>6</sup>  
 votas in madato in se p i in via ubi at in uel p in senectute  
 deor p in diffonite vita p morte leticia p in spm al p tunc  
 carnia id d p p p m i a id d ficut ubi amicta id d flebit  
 reg n d amitti. **U**bi n. d at q n. d p d at. q id apit **Aug**  
**O**pulca. 2 decora ciuitas aie p rily at me cfuriat pata  
 ne ficut vita ne 143 senecta d p p uat in q t in ficut morbi  
 in q o m i a m i a p i m a i t a r n e a t s a m i t a s t o m o t o t a t n a  
 litat **B**h letia. a b i d o p d p d d b i t a p p t u f r e d e c o r a  
 dulc ad p p e n d p p e p l a z p p p p i s s i a t a d p m u d n. q  
 p m q n i i p o d q i q d p d a t. **Aug** i p e f i s d p d e l o r p  
 m o r p q p f i e o i d e l i. 2 p i v a s i d i o a a b i. p i f a t i g a t e l a u  
 d a b i. **E**t m i l t a p a u c q t u d a d **Q**u d i a d u c **B**h p r d i a t e  
**U**bi v a l e t i p l e a p r a u b i a i s p l e t u d p r e p o r p u l c h t u d o 2  
**B**h d **U**bi p a o p i e t a s l u x u r i a h o s t a s g a u d i u l e t e  
 dulcedo v i t a f a l g l a r a q u i e s 2 q i q b o m i z u a i d p o r o g a t a l  
 p o r e t p r i g u d a n t a b i r p i t. **U**bi i i p a r e l e p t a g a u d i a h e  
 e t n a p o p t a c u p u e l u p i p i a a t a c t e 2 e t n a s e v a d p e a s  
 v u d i a t d m y d i a t e c i s **Q**u e m e p o f u g i t e d e b a b i l o c 2 s a l u a t  
 v n g s p a i a s f u a **B**a b i l o p m d n i p p t a d m y q f i s i o n e  
**E**t d i n t e p a r i p d m u d v b i h e u i d v b a z t r a z q f u s o r e g n a t  
 p e o s e n i g i u e r i a d o r e s a t u t 2 a l i j b **E**t p f u g a d e s e c t o  
 v a l e d i g e d m e d u d q v i a 2 p i a **Q**u d q f u e d h o r t a n o s  
**s**aluator i v o p a l l e g a t o p p h a z **Q**u e m a q q d v n g q o e s t  
**B**h b h **U**bi f u g i t e d e b a b i l o c p s a t o v b i c a p i t a s p e r i c l i t a  
 i d e l i c i e l h u i l i t a s i d i u i n i s h e i t a s i m i l i l o q o h a i t a s i h e n e q  
 s a t o **Q**u o p o f u g i e d d v i t a r e l i g i o s a h t u a o r d v i a u t v e r i g  
 e d e p f u g a t q o q s a l u a l d p d a t 2 p e a s e t n a s i t o l l e d e s  
 2 h o r r i l e s d e d i c t 2 a u d i t 2 r e g n e l o r p a m e n d 2 u o c u d  
 a d p i s 2 e l i s a p m i t e s 2 p a b y p o s i d a t **Q**u o d n o b p p a e  
 d i g n e q u i a d p r e r a d f f u p o v i u i t 2 r e g n a t p i f i n i t a p e  
 c u l a s e c t o r p **Q**u e r e t





Dieses Buchs hab ist Ao 1621. in Augusto In Frankfurt am Luca  
 Grunfabe gedruckt und publicirt worden. Soli Des gloriae

Dort ist er Erren Koep mit vñ besloffen liden vñ ist also d' em  
 Als sprechet vñs hie ihu xpr in dem ewig in dem wuden  
 capittel wer not vff gibbet alles das he besigen der en  
 mag nit myn junger gesyn. Dyt prediget er leter  
 An des predige sij eyn richet krenner der empfang  
 eync Innebrusign emste zu eyn armen demudigh  
 leben vñ zu eyn nach volgen xpi. Er sat vff nach  
 differ leze vñ gab alles vff das er hatt vñ wart  
 eyn eynsiedel in eyn walde vñ er edel mochte in  
 dogden. Er wart richlich begaber von dem hien disen  
 eynsiedel. Haget der dusel lange zit vñ ferhtet ene  
 an mit solichen begiriden das er plde zu der verte  
 widder kere vñ widder eyn krenner werden. Dar  
 zu gab er eme mannfeldige vrsach mit syne psal.  
 then made vñ yne sprechen vñ zu sellen. Besunder  
 wie der kende broit als plig were als David spricht  
 in dem psal. Belig sint die die da lebet der arbeit  
 vñ kende. Auch wie er almusen mochte gebn mit dem  
 zintlichen gude vñ die verte der her krenede mit  
 her fallen vñ wie er auch an vil meisten vñ nit  
 allem an yne selber mochte vdiene. Wie das der ge  
 meyn weg were zu dem ewign leben. Da wart die  
 beharunge vñ die ansechtug so gub vñ sturg das  
 der gude brueder vff stut vñ den kere widder name  
 in die wernt. Nu der mynesten desus der die souen  
 in dem schiffeln des bitteren wuden meres dyster wernt  
 vñ der beharunge ader angst mit leset sint den  
 oder her drintien. Er hat des guden brueders zu falle  
 er vnder stut yne vñ verquame yne. Durch syn mynt

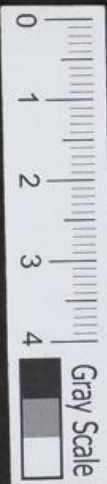
Enden gude in disse wyrdale hi nach geschriben stet **1170** 2  
vnsr lieber hre wort en kremer er begeyt dusem brüder  
vff der srafen vnd drug en vesse da lagen vff sein beslagh  
taden der brüder gedacht in seine müde **11** hett ich mine alden  
schaz ich wolde fragen dissen kremer nach sine kauffmas schaz  
Die naheten zu samen mit fruchtlich grupsen **12** fraget den  
brüder was syn gewerbe ve der brüder sprach ich bin ein  
armer kremer an heult gude **13** So bin ich ein richer kremer  
sprach ich vnd dragn eine großen kauffmas schaz den wil  
ich wole feil gebn **14** Ich wil auch lange **15** ziele berden **16** Der  
brüder sprach mich hat got zu dir gedragh **17** wolan mir  
rechtin kauff gebn **18** vnd zu eyne ziele wole getruwen **19** So  
sage mir was dragestu **20** Ich wil dir dynen kauffmas schaz  
aller abe kauffen **21** hst sprach ich dragn sein edele schene  
vnd komen von orient **22** es findet auch nyemat kostlicher  
schaz bis geyn oriente **23** Die sint uber alles selber vnd gelt  
re verlegen **24** vnd verfulent mit **25** Die brügen gewonne  
ane verlust **26** vnd richum ane armut **27** Der brüder sprach  
richer kremer **28** las mich die schaz schen mag ich dir sie mit  
bezaln **29** so wil ich dich eine guden mit **30** vnd freude da von  
en schaz **31** vnd das ich das wonder moge sehen **32** vnd sagen  
**33** **Dort ist die erste lade mit dem wole gebuerten palast**  
**34** Das der edele hre schloß vff die ersten lade **35** die herthome ein  
palast des muren waren gulden die gassen vnd die huser  
waren gemacht mit edelm gesteyn **36** die menschen in dem  
palast hatten gesuntheit **37** ane sterben **38** lugent an alder  
freude **39** ane bedrupnisse **40** vnd das alles sundert ane  
zwyfel **41** Inme dar worten das palast sunt geschriben  
**42** **Dort ist das rechte leben** **43** Der brüder sprach **44** so richer kre  
mer **45** dissen schaz mag nyemat bezaln **46** dich bidden ich  
dich das du mir sagest **47** wie du den wollest gebn **48** Das  
sprach ich dir wilst zu kauffen **49** so nime ene wole feil



Der brüder sprach wie **ich** antwert **humb** mecht **der** brüder sprach  
des wil ich dich als **hant** **humb** wole bezalen **ich** **humb** nicht **humb**  
des **oder** **far** **des** **dan** **alleyn** **dissen** **clendigh** **geplachten** **rocht**  
den **ziehen** **ich** **abe** **humb** **dan** **so** **humb** **ich** **nicht** **humb** **uber** **so** **salu**  
mir **den** **stias** **geben** **ich** **sprach** **du** **sal** **nicht** **recht** **verstey**  
was **das** **nicht** **si** **das** **ist** **diner** **naturen** **salu** **abegyan** **humb** **ster**  
ben **humb** **in** **dem** **gesuch** **diner** **naturen** **zu** **nicht** **werden** **hey**  
nen **beschey** **oder** **duyt** **salu** **an** **myemat** **suchen** **dan** **alleyn**  
in **got** **humb** **ut** **in** **der** **zit** **worden** **geozelt** **als** **du** **bist** **in**  
waren **urteil** **diner** **copienn** **das** **dinge** **gelassen** **humb**  
gesuldigh **was** **gudes** **in** **du** **ist** **das** **las** **schynen** **in** **de**  
mudicheit **humb** **in** **sanct** **berkeyt** **als** **eyn** **bildener** **god** **schon**  
du **bist** **ime** **selbheit** **den** **salu** **lern** **sterben** **ime** **allen** **zu**  
fellen **ich** **armut** **diner** **stias** **syn** **diner** **gewalt** **vnder** **denig**  
diner **schyn** **ey** **finsternisse** **du** **konst** **eyn** **docht** **deyne**  
subtilheit **unwissen** **eyn** **grosheit** **die** **mit** **paulo** **xpm**  
als **er** **sprachet** **ich** **humb** **nicht** **geacht** **mit** **vnder** **ich** **zu** **wisen**  
dan **xpm** **den** **gar** **urgeten** **hastu** **eyne** **platen** **mit** **mir**  
zu **geben** **so** **salu** **den** **stias** **humb** **und** **nemen** **van** **ez** **stet**  
geschlehn **in** **dem** **ewangelio** **Behag** **sint** **die** **armen** **des** **geistes**  
van **das** **nicht** **der** **hymel** **das** **ist** **in** **der** **brüder** **sprach**  
ich **muß** **du** **dinen** **stias** **lassen** **worn** **ich** **nicht** **selber** **finden**  
in **dissen** **suchen** **ungelassen** **du** **ist** **die** **and** **lade** **mit** **de** **lande**  
ich **der** **herre** **schloß** **uff** **die** **ander** **lade** **da** **hersteyn** **eyn**  
ganz **lant** **was** **merck** **humb** **wyth** **humb** **wole** **gebuet** **mit** **steden**  
humb **mit** **burgen** **humb** **in** **dem** **lande** **was** **aller** **luste** **frucht**  
berkeyt **humb** **uber** **schloß** **eyt** **von** **golt** **humb** **von** **silber** **humb**  
vdelin **gesteyn** **nicht** **was** **da** **ime** **grug** **von** **aller** **frucht**  
humb **alles** **des** **das** **das** **ertrich** **duyt** **das** **her** **steyn** **dan** **ime**  
nichts **in** **disser** **laden** **sint** **geschriben** **du** **ist** **die**  
zude **disser** **wort** **humb** **des** **ertrich** **der** **brüder** **sprach**



lieber. **Erzählung** das laut seyde. **Herr** sprach in der brüder spruch  
we **Herr** sprach und eyne erden schollen. **Der** brüder greiff  
zu der erden mit groffen freuden. **Und** namme eyne schollen  
**Und** bode vne eyne **Herr** sprach. **mir** nicht eben. **Du** bist von  
erden kómen. **Und** zu erden mustu werden. **Du** bist ey creature  
**Dyn** Imegag. **Ime** dyser zyt ist vnuermogelich. **Das** mittel  
vnfolhómen. **Das** ende dotlich. **Dyne** fle ist worden k. **nerst**  
**Dyn** lip eyn herr. **Dyn** begude buter. **Dyn** wille. **Und** **Dyn**  
mit falsche. **Zu** dogeden. **Bistu** dreyge. **Zu** vndogeden. **siel**  
**Zu** sunden geringe. **Zu** andacht. **las**. **Zu** goddis. **Dunst** sunig.  
**Die** wernt ruffet dir. **Du** kómet. **Die** nature. **Die** heusthet dir.  
**Du** gibbst ir. **Der** dufel. **vedet** dir. **Du** folgest vne. **wol** leben  
ist. **dm** hurburge. **Die** wernt. **Dyn** zu. **flucht**. **Blut**. **Dyn** drost.  
**ganactis**. **Dyn** wone. **Bartheit**. **Dyn** arz. **Vust**. **Dyn** kórte. **hnt**.  
**wille**. **Dyn** zocht. **meyster**. **Und** der nature. **gefellucht**. **Dyn** dume.  
**Und** **Dyn** lasen. **wiltu** nu. **mir** das. **erternt**. **Ime**. **got** der. **ge**.  
**lasenheit** gebt. **So** magstu. **dissen** schag. **nemen**. **Van** ez. **ist**  
**ge** **schriebn**. **Selig** sint. **die** gudigen. **mit** den. **gelasen** menschen.  
**wan** se. **wardn** besigen. **Das** ewige. **leben**. **Der** brüder. **sprach**  
**Wit** bin. **eyn** ungelasen. **brüder** lym. **Der** vmb. **so** blibet. **der**.  
**schag**. **Dyn**. **Dre** dritte. **lade**. **vint** de. **wonig** lachen. **garten**.  
**Herr** der. **urde**. **kymer** schloß. **vff** die. **dritte** lade. **da** her. **sich**.  
**ne** ey. **won**er. **lader** garte. **gluch** dem. **urde** schen. **paradys**. **wol**  
**ge** zurt. **mit** yddeln. **blumen**. **Der** gesmactis. **des** garten. **was**  
**vber** alle. **apreben**. **Da** ent. **sprogen** lebendige. **korn**. **Da** flossen  
**auch** die. **crystallen** beche. **Da** ist. **weder** frost. **mach** hie. **Dissen**  
**gart** hat. **zwolf** porten. **die** gynge. **in** die. **zwolff** monde.  
**des** iars. **Woz** yst. **licher** doze. **heng** des. **mondes** ost. **Und** hacht.  
**blüende** ge. **zorde** **vff** en. **kan** auch. **die** vnunft. **mit** bedrachten.  
**mon** bedenden. **Es** en. **were** alles. **in** dem. **garten** mach. **dem**  
**fust** lachsten. **An** den. **porten** des. **garten** sint. **ge** **schriebn**. **Dissen**



gibt ist der wönderlichen luste Der gute brüder von großem brust  
nach so namerlicher kremer were mochte duffen garten bezalt  
Ihesus sprach dem nase augz Der brüder sprach umb sich was  
in her were und sprach Ich wil nie allem myn augz nehen  
rüder auch den garten hup off das mir der schaz werde  
Ihesus sprach wasu was augen wafers ich merke Ich wil dir es  
sagen Du bist ein bilgerin zu dem vater lande dem syne  
part ist vergessen wann du dich die zyt lefest sumen Du wor-  
dest der verlorne sone der den schaz der gnaden gottes ver-  
zert hat syne vateren Du wordest der dreyz schiffener  
der die marg sines hren begrub Du verluste zyt und krafft  
ane gewinne syne gebrechen blibet syne zyt ane ruwen  
syne ubunge syne in ordnung an verdrenen Dym anfang  
ist seche syne mittel dreyz syne ende unfruchtbar der hup  
machet dich seche syne lende und fullert machet dich mor-  
mel und lyden ungeduldig Du nalist dem dode dogelich  
und ver redet dich selber an dem leben alle stunde Die zyt  
vergeet ader fliget das glucke fiert dich Die nature sehet  
aber dym dovestit gemude das blauwet inagestu dym ruwe  
huten bewennen So wil ich dir duffen schaz myt denken  
wan es seet geschrieben Selig sint die bedructen wan  
sie sin gedruyt werden Der brüder sprach Des en finden  
ich leyder myt syne min Jar umb blibet der schaz dym  
Der liebe kroner Ihesus Die merde lade so de vole beruym duffen  
schloß uff die merde lade da her stam an vole beruym duffen  
mit aller kostlicher spritz und was da wildes und zames  
und gudes vynes gnuß Duffen duffen cyne besessen und  
da von gefen leidet ewig liden allen hunger und allen  
dorst vber duffen duffen saunt geschrieben Dit ist die  
spritz der ewig liden Der brüder sprach myne garten  
kremer were ist duffen duffen seche Ihesus sprach hastu  
hunger und dorst so wil ich dir myt allem duffen male  
lassen nemen mere ich wil dir auch duffen duffen zu ey-  
gen geben Der brüder sprach frolich in sich hon garten



honger und dorst und den yne viel iry nre gebuget **Als** spitz  
ich meinen den geistlichen hunger und dorst und geistliche  
sprache von den geschlechten ist der meistje lebet mit allem  
des brudes / mehr auch cyne ighich wortet / dan da fluset  
vff dem moide godes / dar vmb berzt dmer seley grut und  
mit den liphlichen mit werke dyn begude / zu dem vntwan :  
schwerbe gude / habe begude zu dines vaden lant **betrahtet**  
dir gude / kraft / oder icht in dyser zyt / so habe liebe und  
begude und nahe such zu dysem dyche wan he ist dar  
luter vntchen der seley / das game ist lybes rasigunge  
das wylde cyn bedruchtlich schawunge / der wachert / das  
flende die geordneten doger / das flufende das ruz xpi  
der reben sturke der edel lyp xpi / das wyn saf die magel  
der wyne das blut xpi / das ist der seley sprache hastu nach  
der begude so nymc den dyche zu eygen / wan es stet ge-  
schrieben **heilig** sint die da hungert und dorstet / sie sollen  
gespediget werden / der bruder sprich / solde ich viner  
hangers sterben / so friden ich der dinge / und dyser seuche  
nit an mir dar vmb so blibet der dyche dir **die funfte la-**  
**de** schlof vff die funfte lade **de mit dem springe de bozn**  
da nre qualle vff dem springe der bozn / dyser bozn flois  
und qualle aben her abe von hymel / als es cyn kuler dau :  
we und regen were / dyser bozn harte zu allen soten voran  
da das wasser wider uff ging / oder flois / das wasser was  
gut / vor hunger / vor durst / vor frost / und vor hitz / dyser  
bozn vns mit allem den menschen gut / mere auch den dieten  
und allem seche / Er verschet nimer / Er wirt auch nimer  
bestlossen / der bozn menschen gubber / und lebet nimer an  
vnderstert viel oder vnmig / kyne ighichen nach synem  
wille / das wasser was mit allem liphlich des lybes / mere  
auch geistlichen der seley gesuntheit / nime dysem bozn  
was geschriben nime und gib / der bruder sprich



Erstlicher luterer vore budest du diesen großen schatz **Als** antwort  
kannst du nicht nehmen und auch us geben so magstu den schatz  
nehmen **Der** bruder lode bedehende dar **kegertlich** zu nehmen  
**und** dar nach us zu geben **Da** spricht der hie zu eme de  
munderlichen **in** werte was das geben und nehmen si **Es** ist  
geben und neme ane alle ge warz **war** vmb hant got das  
ewiglichen ane ge sehen **geschaffen** und nach yme selber  
gebildet **Du** bist noch der natur ein fuß dach oder fuß  
schmel **der** heiligen **dy** ual dibeit **nach** dem adel der  
selen **ein** bylde der gotlichen **g**sonlichkeyt **nach** vbrige  
der **z**ugende **ein** gluchert **g**oddis **der** vader **g**isct in  
dich **ver**mogelicheit **der** sone **u**ssert **der** heilige **g**eist  
gude und **m**yldeheit **Du** bist **g**esact in die **t**abern **ch**u  
vpe **da** wurdt **g**eschencket **v**on der **g**naden **W**ley der  
heiligen **s**acrament **B**alsam **der** gaben **des** heiligen **g**eistes  
**K**onig **der** frucht **und** er **w**oresmag **ew**iges **l**ebens  
**und** **ew**iger **s**ußeheit **Du** bist **der** **z**it **ein** **k**onig **der**  
**n**ature **er** **h**irz **h**ymel **und** **e**rden **h**int **du** **v**nderthan  
**d**yn **w**underliche **b**egude **k**omet **und** **g**zet **d**ynen **g**uden  
**w**illen **b**estudiget **g**ot **d**yne **g**ude **f**rucht **der** **w**erg **w**irder  
**g**ot **h**ine **de**in **du** **d**ach **alle** **d**ing **ver** **m**ast **k**anstu **dar**  
**y**ne **g**rußen **und** **des** **h**ymels **d**auwe **und** **in**gen **der**  
**g**otlichen **g**naden **und** **gaben** **mit** **allen** **el**enden **g**ladden  
**und** **ver**schmeckten **m**enschen **ly**pluch **und** **g**eystlich **gedey**  
**len** **h**ine **g**emeyner **m**yne **fr**unden **und** **fr**enden **d**anck **der**  
**und** **in** **d**anck **der** **fr**unden **und** **h**eymschen **so** **mag** **stu** **d**issen  
**s**chatz **nehmen** **w**an **es** **st**et **g**eschrieben **S**elig **s**int **die** **l**uam  
**h**erzigen **h**ey **d**armherzikeit **w**erden **st**et **er** **v**olgen  
**der** **br**uder **spr**ach **h**er **st**etlich **h**er **en** **mag** **du** **d**yne  
**s**chatz **mit** **bez**aln **w**an **ich** **l**ay **der** **al** **pl**uch **der** **m**ine **mit** **en** **han**  
**M**is **der** **l**iebe **l**uteren **der** **st**et **h**er **ist** **der** **g**olliche **sp**egel



Gray Scale

4

3

2

1

0

70  
trahet off die schone lade da lagymie ein spiegel pollicret  
vff das aller frunste **Ime** duffen spiegel **Her** scheyh got der  
herre nach dem aller hoesten glanz als er den imern augen  
der planzu sehen ist Die thron der kroze der engel vnd  
die stede der lieben heiligen nach dem vnderstehende **Ime**  
wonnige vnd frieden her lichter da der vmlauff der hie-  
mel vnd die zirkel der planeten vnd des gestirnes **Es**  
ist mit so heymelich nach so verborgen **Ime** allen creaturen  
es erscheyne da vnderstet delirichen lustlichen vnd edelich  
**Ime** dem spiegel dan es stet uff yme selber yme sine  
wesen **An** duffen spiegel stut geschriben **Ich** bin der bilde-  
ner aller dinge dem bruder **Wilt** icht nach dem spie-  
gel vnd sprach lieber kremer **ist** der spiegel ferle oder  
wem mag sie werden **ist** sprach wer ein reyn luter fass  
dar zu haire dem wolt ich den spiegel geben **Der** gude  
bruder **habe** sine beide hende dar vnd hab sin finger  
vff als ob er wolde sweren vnd verhielt ein schone lade  
dar zu machen lassen vnd wolt den spiegel in groffen eren  
halten **ist** sprach der fass antwert **ich** fruer abegang der zyt  
luter gesuchte alle ne der noit dorfft **sine** lediger grut  
des gemudes des fundamet ist der steyn **ich** vps **Begin-**  
de der ewigkeit **bed**achten luter warheit haben gotlich  
vnderstent **konst** wylheit **lere** warheit der verbe **sine**  
gotliche vltige schawen ewiglich der lertmeister ist dar  
buch des lebes vnd sterbens **ich** vps **Ime** wandern vnd  
nachfulget **ich** vps den lieben heiligen vnd frunden **ist** gudes  
der sorge mit anders ist dan wie der thron der selen  
dem herren allem ledig worde gehalten dan ist **ich** recht  
luter fass vnd ein luter lade des edeln spiegels **Abisai**  
ey plucher reiner schryne so pal der spiegel dem eygen sin  
wan es stet geschriben selig stut die reyne herzen wan sie  
werden got schawen **ich** vps **ist** sprach der bruder



mit ir ver ginet das hize myn da von so blibet der schar dem  
Der liebe ihu **den siebende** korp mit **der kaiserlich** maiestat  
schloß uff die siebende lade dar inne herschern ey kaiserlich  
maiestat Ein golden kaiserlich thronel und ein zepter dar  
zu gehoert ein unnefug gros rich **Es** lag dar by ein ver-  
segelt brief und war den hette der solde das kaiser rich  
inne gewalt und inne gewalt als ein reicher naturlicher  
sone des wiles und ein wie des riches **Dye** schrift des  
briefs was **habe fridden** **in allen** dingen **der** bruder sprach  
zarter koremer **Dye** ist die kaiser rich ferle **Der** hie ihu  
opus sprach **Der** brief sijet von friden **Wiltu** den in allen  
dingen halde **Es** mag dir das kaiser rich werden **Der**  
bruder was fro und sprach **in** gem **ich** wil dir es geloben  
ver borzen und verbrieten **Als** sprach **Rechter** waver sind  
de ist **Der** wernt mit rechten **Gluck** und ungluck **in** gleichen  
gemude dingen **Können** alle ding von gotte **allem** und  
als die rechten gaben **gottes** uff nemen **fridde** ist das rich  
des geistes **Der** naturen sterben **Der** sinnen sloß **des** harten  
in gespiegel **Rechter** fridde bedarf keynes zucht musters  
von ein rechter fridde samer **meiste** verhudet **inne** alle ding  
**Er** widder spruchet mit meche **Er** ist gefulegig **Er** krieger  
mit one selber und mit synem gebrethen **Er** uber sich und  
ist geweldig **Er** lydet schick und ist geduldig **Rechter** und  
waver fridde ist der **conuenien** ruwe **der** andacht bette  
**der** sorgen und zwysels zu flucht **Er** machet **inne** allen  
dingen **eyne** gelassen vndergan und ein schar stille stan  
**Kaufu** den in allen dingen halde **Es** wurdestu des kaisers  
sone und ist dir das rich behalden **van** es staet **gestrichet**  
**Selig** sint die fridde sament **van** sie werden kinder **gottes**  
gheheßen **Es** balde **der** mylde ihu **dyt** worte beschoß **da**



Gray Scale

0 1 2 3 4

71  
verwant er vnd der künne schaz von den augen des  
ders Der gute brüder sint ver zucht vnd wart ge  
schlagen vme synen grüt vnd gedacht nach dem lieb  
kriemer vnd nach dem vddeln künne schaz vnd nach  
der lieplichen minnestamen viddie die he mit yme geride  
hatte vnd gedacht auch ane syne cristen vmb keret vnd  
an syne gute gotliche mernung vnd wye eme got so gut  
liden lange zit gedon hatte vnd wie he dem allem  
so schnell vnd beherlich wolde uf gegangen syn vnd  
die edele myne vnd her bermede vnser hern ihu xpi  
wie yme die gnediglich durch dyse geschicht wider  
wan der werde wolde ruffen vnd keret mit ruwen  
siner gebrechen vnd auch mit gangem getruwen vme  
die myne vnser hern ihu xpi wider vme syne zelle  
da fing he ane nach grosem ruwen vme innerlicher  
anedacht zu beden vnd begert mit grosem ernst das  
yme vns hie das gesicht clerlicher vnderwyft Der  
liebe iuse ihu xpi der aller meisten selibet lieber  
kunt dem syn eygen naturlich leben besterme aber dysem  
brüder vnd sprach du begerest ein richer kremer zu werden  
so kon ich dir die ewig stes des himelrichs gezüget  
vnd wil nit lassen noch wil du uff in myner myne zu  
hulff kömen vnd die planzunge mynes himelrichs anders  
vme du mit lassen verderben her vnd wiltu ewiglichen  
rich syn so wird nach dyssen scharen Der erste ist armut  
des geistes machet dich eyne lafer dregel vnd flycher  
der zit vnd der werde wan sie vergiffiget ist vnd dem  
hindermyse dimer eygen selibet Der ander ist gade  
milde gelapenheit vnd eme abe sterben dimer natur  
lichen begude vnd her schrecket dich das du nit fachtst



vf dyncer eygen brandigheit. **D**az dritte ist ein ruwiges  
herze vber alle dync gehesten die godde alleyn offenbar  
sint. **V**nd begere das sie dir dar vmb zu holfte wolle können  
zu wurde schaz ist ein hongert vnd ein dirst nach der  
gerechtigkeit goddis. **D**az der iijme ~~ist~~ dir myne vnd ernst  
vff werke das alle dync vbringe vnd doget die die gnade  
goddes iijme dir wartet nach dem liebsten willen godis  
iijme dir wolde volbracht werden. **D**er funfte schaz  
ist ein luter herbar mugel. **E**yne gemeyne myne zu allen  
menschen noch dorfft geistlich vnd hyllich die alle munglis  
der mit dir sint iijme dem herlosen ihu xpi vnser herren  
v. **D**er sechste schaz ein luter reyne herzel. **E**yne allen gebrechen  
vnd one alle anhaften der creaturen vnd dem alleyn wer-  
de ein gemahel ihu xpi. **D**az er vngeschindert dar iijme  
inoge wonen. **D**er siebende schaz ist herren friden sucher  
iijme eyne ledigen durch gage aller dyngel zu dem got  
alleyn sinen vffherwachen geruffen hant vnd gibt den auch  
leben iijme ewigkeit. **N**ach dyser mynesamen rydder ver-  
swant der hie vnd dyser gute bruder want ein kremer  
der yddel schaz der nichien gnaden goddis vnd eyne  
edeler meiste iijme dogender. **D**az vns allen auch die ge-  
schee dar zu helffe vns dyser herzelich liebe kremer  
ihus xpi der mit dem vader vnd mit dem sunne vnd  
mit dem heyligen geist lebet vnd herget mit vnd ewig-  
lich Amen. **S**cripto Anno dñi m<sup>o</sup> lxxij in castello Cleby



12  
Inter alia, duo à pio & ingenio pueri, que precipuosissima & utilissima  
habentur, requiruntur. Primum est pietas, que non solum ad omnia utilis  
est, que modum Apost. Paulus ipsi testimonium communicat, sed etiam quemad-  
modum Cicero antiquis ethnicis ille inquit, fundamentum esse omnis  
Christiane virtutis. Vbi enim pietas non est, ibi nulla plane facultas,  
diligentia omnesq; labores optime succedere possunt. Licet talia  
adhibeantur, frustra tamen & vana fiunt, & tam minus, quam domus,





accipit. *quis quidem non eo capax ingenium, sed si modo ope-*

*navarent, etiam aliquid utile efficere possent. Quoad modum enim ha-*

*bitus cote dicitur acuitur, ut bene sentiat, ita etiam ingenium per severos*

*labores tanquam acuitur, quod quamvis à natura tam bona non sit, per*

*quotidianam diligentiam tamen melius redolatur.*



